



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 7 listopada 2013 r.

Poz. 6435

### UCHWAŁA NR XXXV/709/13 RADY MIASTA TYCHY

z dnia 31 października 2013 r.

#### w sprawie zmian uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013 r.

Na podstawie art. 51 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013r. poz. 594 z późn. zm.), art. 233 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2013r. poz. 885 z późn. zm.), na wniosek Prezydenta Miasta, po zaopiniowaniu przez Komisję Finansów Publicznych,

#### Rada Miasta Tychy uchwala:

**§ 1.** Dokonać zmniejszenia planu dochodów budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 59.376.660,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 1 do uchwały. Plan dochodów ogółem po zmianach wynosi 614.463.964,- zł, w tym:

- plan dochodów gminy wynosi 447.102.856,- zł,
- plan dochodów powiatu wynosi 167.361.108,- zł.

**§ 2.** Dokonać zmniejszenia planu wydatków budżetu miasta Tychy na 2013r. o kwotę 94.791.652,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 2 do uchwały. Plan wydatków ogółem po zmianach wynosi 664.732.895,- zł, w tym:

- plan wydatków gminy wynosi 446.273.489,- zł,
- plan wydatków powiatu wynosi 218.459.406,- zł.

**§ 3.** Dokonać zmniejszenia planu przychodów o kwotę 35.414.992,- zł, zgodnie z załącznikiem nr 3 do uchwały. Plan przychodów ogółem po zmianie wynosi 67.377.871,- zł.

**§ 4.** Dokonać zmian załączników do uchwały budżetowej miasta Tychy na 2013r.:

1. Załącznik nr 5 „Plan przychodów i kosztów samorządowego zakładu budżetowego na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 4 do uchwały,

2. Załącznik nr 4 „Zestawienie planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.”, zgodnie z załącznikiem nr 5 do uchwały.

**§ 5.** Dokonać zmiany zapisu Uchwały Nr XXV/549/12 Rady Miasta Tychy z dnia 17 grudnia 2012r. w sprawie budżetu miasta Tychy na 2013r., poprzez zmianę treści §3 i §5, które otrzymują nowe brzmienie:

„§ 3 1. Deficyt budżetu miasta w kwocie 50.268.931,-zł zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- a) zaciągniętej pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" (II transza) 1.006.379,-zł
- b) zaciągniętej pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja Placu Baczyńskiego – Pasaż Kulturalny "Andromeda" (II transza) 2.914.604,-zł
- c) pożyczki w ramach Inicjatywy Jessica na realizację zadania inwestycyjnego pn. „Mediateka XXI w. w Tychach. Rewitalizacja obiektu po Zespole Szkół Muncypalnych” (I transza) 1.242.715,-zł
- d) wolnych środków stanowiących nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych 45.105.233,-zł,, ”

„ § 5 Limit zobowiązań z tytułu zaciąganych kredytów i pożyczki w kwocie 39.680.290,-zł z tego na:

1. sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2013 roku 1.242.715,-zł
2. pokrycie występującego w ciągu roku 2013 przejściowego deficytu budżetu 10.000.000,-zł,, ”

**§ 6.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Tychy.

**§ 7.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Przewodniczący Rady Miasta  
Tychy

**mgr Zygmunt Marczuk**

**Załącznik Nr 1  
do Uchwały Nr XXXV/709 /13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 31 października 2013r.**

**DOCHODY**

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>6 199 287</b>
60016	Drogi publiczne gminne		-	6 199 287
		środki z Funduszu Spójności na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/ Plan po zmianie na 2013r. wynosi 5.452.968,- zł. (dochody majątkowe - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	-	1 605 088
		wpływy z tytułu zwrotu podatku VAT (dochody bieżące)	-	4 594 199
<b>756</b>	<b>DOCHODY OD OSOB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIEPOSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBOREM</b>		-	<b>3 820 000</b>
75624	Dywidendy	wpływy z dywidend od spółek gminnych (dochody bieżące)	-	3 820 000
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>250 000</b>
80104	Przedszkola	wpływy z tytułu opłaty rodziców za pobyt dzieci w przedszkolach powyżej 5 godzin (dochody bieżące)	-	250 000
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		<b>73 831</b>	-
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	wpływy z tytułu odszkodowania od ubezpieczyciela za uszkodzoną elewację budynku Urzędu Miasta wskutek gradobicia, które miało miejsce w m-cu czerwcu br. (dochody bieżące)	73 831	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>11 529</b>	-
80101	Szkoły podstawowe	środki z budżetu Unii Europejskiej na realizację, w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" projektu pn. "Natura jest sztuką, dzielimy się nią!" /WPF/ - beneficjent - Szkoła Podstawowa nr 11 przy ul.Skłódowskiej-Curie (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	11 529	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOLECZNEJ</b>			
853			5 439	-
85305	Złobki	wpływy z tytułu odszkodowania od ubezpieczyciela za uszkodzoną elewację budynku Żłobka Miejskiego wskutek gradobicia, które miało miejsce w m-cu czerwe u br. (dochody bieżące)	5 439	-
900	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		25 821	-
90002	Gospodarka odpadami	dotacja z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach na dofinansowanie kampanii informacyjno-edukacyjnej dotyczącej gospodarki odpadami (dochody bieżące - dotacje)	25 821	-
926	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		50 172	-
92601	Obiekty sportowe	wpływy z tytułu odszkodowania od ubezpieczyciela za szkody powstałe na obiektach sportowych wskutek gradobicia, które miało miejsce w m-cu czerwcu br. (dochody bieżące)	50 172	-
<b>Razem dochody gminy</b>			<b>166 792</b>	<b>10 269 287</b>
<b>Zadania własne powiatu</b>				
600	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	49 303 288
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	środki z Funduszu Spójności na realizację zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" /WPF/ Plan po zmianie na 2013r. wynosi 42.576.113,- zł. (dochody majątkowe - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	-	49 303 288
754	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>		8 310	-
75421	Zarządzanie kryzysowe	wpływy z tytułu odszkodowania od ubezpieczyciela za uszkodzenia w Teleinformatycznym Centrum Bezpieczeństwa wskutek gradobicia, które miało miejsce w m-cu czerwcu br. (dochody bieżące)	8 310	-
801	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		20 813	-
80130	Szkoły zawodowe	środki z budżetu Unii Europejskiej na realizację projektów pn.: (dochody bieżące - dotacje na realizację zadań finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych) 1)"Zapoznanie się z wewnątrzszkolowymi, jak również krajowymi, procesami logistycznymi w odniesieniu do programu kształcenia zaawansowanego" /WPF/ - projekt realizowany w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" (beneficjent - Zespół Szkół nr 6 przy al.Piłsudskiego)	20 813	-
			2 142	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		2) "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - projekt realizowany w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Leonardo da Vinci" (beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul.Elfów)	18 671	-
<b>Razem dochody powiatu</b>			<b>29 123</b>	<b>49 303 288</b>
<b>OGÓLEM DOCHODY MIASTA</b>			<b>195 915</b>	<b>59 572 575</b>

Załącznik Nr 2  
do Uchwały Nr XXXV/ 709/13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 31 października 2013r.

## WYDATKI

( w zł )

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		<b>Zadania własne gminy</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>23 777 377</b>
60016	Drogi publiczne gminne	z zadań inwestycyjnych pn.:	-	23 777 377
		1) "Przebudowa transportu publicznego w Tychach - budowa parkingów wielopoziomowych" /WPF/, w tym: a) w ramach umowy o dofinansowanie: - <u>udział Funduszu Spójności</u> (wydatki majątkowe - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), - <u>udział miasta</u> (wydatki majątkowe, w tym 14.909.683,- zł wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), b) poza umową o dofinansowanie Plan po zmianie wynosi 15.822.254,- zł, w tym: a) w ramach umowy o dofinansowanie - 13.613.386,- zł, z tego: - udział miasta - 6.544.121,- zł, - udział Funduszu Spójności - 7.069.265,- zł, b) poza umową o dofinansowanie - 2.208.868,- zł.	-	23 532 377
			-	23 090 827
			-	2 988 791
			-	20 102 036
			-	441 550
		2) "Przebudowa ul.Zygmunta" Plan po zmianie wynosi 0,- zł	-	200 000
		3) "Budowa połączenia ul.Rymarskiej i ul.Jaroszewickiej" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 100.000,- zł.	-	20 000
		4) "Budowa układu drogowego w rejonie ulic: Samochodowej, Pasterskiej, Miodowej i Dworskiej" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 365.000,- zł.	-	25 000
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		-	<b>745 441</b>
70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	z dotacji inwestycyjnej dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadania inwestycyjne pn.:	-	653 164
		1) "Zmiana sposobu użytkowania pomieszczeń kuchni i stołówek na lokale mieszkalne oraz rozbudowa o ewakuacyjne klatki schodowe budynku przy ul.Browarowej 4" /WPF/ Plan dotacji po zmianie wynosi 540.000,- zł	-	584 164

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		2) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Skłodowskiej 14-18" - 1 etap <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF.</i> Plan dotacji po zmianie wynosi 3.000,- zł	-	17 000
		3) "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy al. Niepodległości 34-38" - 1 etap <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF.</i> Plan dotacji po zmianie wynosi 5.100,- zł	-	52 000
		Dokonywane są zmiany nazwy zadania inwestycyjnego - w ramach dotacji dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych: - z: "Termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) - na: "Nadbudowa ze zmianą sposobu użytkowania strychu na cele mieszkalne w budynku wielorodzinnym oraz termomodernizacja nieruchomości stanowiącej własność gminy przy ul. Przejazdowej 18" (projekt) Plan dotacji na 2013r. nie ulega zmianie i wynosi 30.840,- zł.	-	-
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	ze środków na realizację zadań przez Wydział Gospodarki Nieruchomościami (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	16 000
70095	Pozostała działalność	ze środków na odszkodowania za niewykonanie eksmisyjnych orzeczeń sądowych dotyczących przyznania lokali socjalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	76 277
<b>710</b>	<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>		-	<b>610 258</b>
71003	Biura planowania przestrzennego	ze środków pozostałych po likwidacji Pracowni Planowania Przestrzennego (w tym: - wydatki bieżące - 586.766,- zł, z tego: - świadczenia na rzecz osób fizycznych - 4.348,- zł, - wydatki jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 333.931,- zł, - wydatki jednostek budżetowych - statutowe - 248.487,- zł, - wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne - 12.092,- zł)	-	598 858
71095	Pozostała działalność	ze środków na opracowania programów rozwojowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	11 400
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		-	<b>38 650</b>
75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	ze środków zaplanowanych na działalność Rady Osiedla "Stare Tychy" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	1 200

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)		-	37 450
		ze środków na leasing samochodu służbowego /WPF/ (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	7 070
754	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOŻAROWA</b>	z zadania inwestycyjnego pn. "Modernizacja i rozbudowa sieci komputerowej w Urzędzie Miasta" Plan po zmianie wynosi 9.620,- zł.	-	30 380
			-	<b>2 000</b>
75495	Pozostała działalność	ze środków na utrzymanie monitoringu miejskiego (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	2 000
757	<b>OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO</b>		-	<b>600 000</b>
75702	Obsługa papierów wartościowych, kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego	ze środków na odsetki od zaciągniętych i planowanych do zaciągnięcia pożyczek i kredytów (wydatki bieżące - obsługa długu gminy)	-	600 000
801	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>1 257 589</b>
80101	Szkoły podstawowe		-	57 000
		z zadań inwestycyjnych pn.:	-	57 000
		1) "Adaptacja pomieszczeń piwnicznych na szatnie w SP nr 10 przy ul.Borowej" Plan po zmianie wynosi 143.000,- zł.	-	37 000
		2) "Budowa placu zabaw przy Szkole Podstawowej nr 2 przy ul.Jaroszowickiej" - <i>udział miasta</i> (zadanie realizowane w ramach programu rządowego "Radosna Szkoła") Plan po zmianie wynosi 135.000,- zł, z tego: - udział miasta - 71.150,- zł - udział budżetu państwa - 63.850,- zł	-	6 000
		3) "Budowa placu zabaw przy Szkole Podstawowej nr 7 przy ul. Tolstoja" - <i>udział miasta</i> (zadanie realizowane w ramach programu rządowego "Radosna Szkoła") Plan po zmianie wynosi 229.500,- zł, z tego: - udział miasta - 114.050,- zł - udział budżetu państwa - 115.450,- zł	-	14 000
80103	Oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych	ze środków na działalność oddziałów przedszkolnych w szkołach podstawowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	71 208
80104	Przedszkola		-	1 099 031
		ze środków na działalność przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	820 341
		ze środków na remonty przedszkoli (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	10 000



Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		z zadań inwestycyjnych pn.:	-	268 690
		1) "Przebudowa placu zabaw wraz z budową drogi wewnętrznej przy Przedszkolu nr 20 przy ul. Katowickiej" <i>Jednocześnie wprowadza się zadanie do WPF.</i> Plan po zmianie wynosi 8.610,- zł.	-	141 390
		2) "Adaptacja mieszkań na potrzeby Przedszkola nr 24 przy ul. Jaroszewickiej" Plan po zmianie wynosi 37.700,- zł.	-	127 300
80105	Przedszkola specjalne	ze środków na remonty i wycinkę drzew w przedszkolach specjalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	20 000
80106	Inne formy wychowania przedszkolnego	z dotacji dla niepublicznych punktów przedszkolnych (wydatki bieżące - dotacje)	-	10 350
<b>853</b>	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		-	<b>2 060</b>
85305	Złobki	ze środków na ochronę i pokrycie kosztów zużycia energii w obiekcie żłobka przy ul.Filaretów (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	2 060
<b>900</b>	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>		-	<b>3 000 000</b>
90002	Gospodarka odpadami	z zadania pn. "Podwyższenie kapitału zakładowego MPGOiEO MASTER Sp. z o.o." /WPF/ (wydatki majątkowe - wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego) Plan po zmianie wynosi 0,- zł.	-	3 000 000
<b>926</b>	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		-	<b>421 910</b>
92601	Obiekty sportowe	z zadania inwestycyjnego pn. "Zagospodarowanie wschodnio-południowej części Jeziora Paprocany" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 1.488,- zł.	-	421 510
92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej	ze środków zaplanowanych na działalność Rady Osiedla "Czulów" - <i>dysponent - Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	400
<b>010</b>	<b>ROLNICTWO I ŁOWIECTWO</b>	<b>z przeznaczeniem na:</b>	<b>1 000</b>	-
01030	Izby rolnicze	wpłatę na rzecz Śląskiej Izby Rolniczej w Katowicach w wysokości 2% uzyskanych wpływów z podatku rolnego (wydatki bieżące - dotacje)	1 000	-
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>1 800 000</b>	-
60016	Drogi publiczne gminne	remonty dróg gminnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	900 000	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
60095	Pozostała działalność	zadanie pn. "Dokapitalizowanie spółki Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o." (wydatki majątkowe - wniesienie wkładów do spółek prawa handlowego) Plan po zmianie wynosi 1.900.000,- zł.	900 000	-
<b>700</b>	<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>		<b>338 657</b>	<b>-</b>
70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	wykupy gruntów i nieruchomości Plan po zmianie wynosi 1.364.227,- zł. (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne)	338 657	-
<b>710</b>	<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA</b>		<b>92 200</b>	<b>-</b>
71004	Plany zagospodarowania przestrzennego	zadania realizowane przez Wydział Planowania Przestrzennego i Urbanistyki (wydatki bieżące jednostek budżetowych, w tym: - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 3.200,- zł, - statutowe - 89.000,- zł)	92 200	-
<b>720</b>	<b>INFORMATYKA</b>		<b>2 000</b>	<b>-</b>
72095	Pozostała działalność	pokrycie kosztów związanych z zapewnieniem trwałości projektu pn. "Publiczny dostęp do Internetu w mieście Tychy z wykorzystaniem sieci infokiosków oraz hot-spotów" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	2 000	-
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		<b>466 242</b>	<b>-</b>
75022	Rady gmin (miast i miast na prawach powiatu)	działalność Rady Osiedla "Czulów" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	400	-
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)		465 842	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>586 154</b>	<b>-</b>
80101	Szkoły podstawowe	działalność Urzędu Miasta - Wydziału Planowania Przestrzennego i Urbanistyki utworzonego z dniem 1 października br. (wydatki bieżące, w tym: - świadczenia na rzecz osób fizycznych - 200,- zł, - wydatki jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane - 330.731,- zł, - wydatki jednostek budżetowych - statutowe - 45.080,- zł)  remont elewacji budynku Urzędu Miasta (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)  zadania realizowane przez Wydział Gospodarki Nieruchomościami (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	376 011  73 831  16 000	-  -  -
			242 254	-
		realizację w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" (środki z budżetu Unii Europejskiej) projektu pn. "Natura jest sztuką, dzielimy się nią!" /WPF/ - beneficjent - Szkoła Podstawowa nr 11 przy ul.Skłodowskiej-Curie (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	11 529	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		działalność szkół podstawowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	210 725	-
		zadanie inwestycyjne pn. „Budowa hali namiotowej przy Szkole Podstawowej nr 2 przy ul. Jaroszewickiej” /WPF/ Plan po zmianie wynosi 40.000,- zł.	20 000	-
80104	Przedszkola	dotacje dla niepublicznych przedszkoli (wydatki bieżące - dotacje)	83 900	-
80105	Przedszkola specjalne		90 000	-
		działalność przedszkoli specjalnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	60 000	-
		zadanie inwestycyjne pn. ”Dobudowa szybu windowego w Przedszkolu nr 12 przy ul.Czarnieckiego” /WPF/ Plan po zmianie wynosi 297.000,- zł.	30 000	-
80110	Gimnazja	działalność gimnazjów (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	170 000	-
852	<b>POMOC SPOŁECZNA</b>		22 722	-
85203	Ośrodki wsparcia	działalność Noclegowni Miejskiej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	22 722	-
853	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>		35 819	-
85305	Złobki	remont elewacji budynku Żłobka Miejskiego (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	5 439	-
85395	Pozostała działalność		30 380	-
		organizację IX Targów Twórczości Osób Niepełnosprawnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	25 380	-
		kampanię społeczną dotyczącą aktywizacji osób starszych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	5 000	-
854	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		47 841	-
85401	Świetlice szkolne	działalność świetlic szkolnych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	18 275	-
85415	Pomoc materialna dla uczniów		29 566	-
		wypłatę świadczeń pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym - 20% udział gminy w zadaniach finansowanych z dotacji z budżetu państwa (wydatki bieżące - świadczenia na rzecz osób fizycznych)	23 566	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
900	<b>GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA</b>	stypendia Prezydenta Miasta Tychy "Tyskie Orły" dla uczniów szczególnie uzdolnionych (wydatki bieżące - świadczenia na rzecz osób fizycznych)	6 000	-
90002	Gospodarka odpadami	kampanię informacyjno-educacyjną dotyczącą gospodarki odpadami - środki z dotacji z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	25 821	-
921	<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>		<b>351 200</b>	-
92114	Pozostałe instytucje kultury	dotację podmiotową dla Miejskiego Centrum Kultury (wydatki bieżące - dotacje)	51 200	-
92195	Pozostała działalność	dotację inwestycyjną dla Miejskiego Zarządu Budynków Mieszkalnych na zadanie inwestycyjne pn. "Rewitalizacja Placu Baczyńskiego - Pasaż Kulturalny "Andromeda" /WPF/ - środki gminy Plan dotacji po zmianie wynosi 6.426.415,- zł, z tego: - środki gminy - 3.511.811,- zł, - pożyczka w ramach Inicjatywy Jessica - 2.914.604,- zł.	300 000	-
926	<b>KULTURA FIZYCZNA</b>		<b>250 172</b>	-
92601	Obiekty sportowe	remonty obiektów sportowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	250 172	-
		zadanie inwestycyjne pn. "Uzbrojenie terenu wschodniej części Jeziora Paprocany" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 590.000,- zł.	90 172	-
			160 000	-
<b>Razem wydatki gminy</b>			<b>4 019 828</b>	<b>30 455 285</b>
<b>Zadania własne powiatu</b>				
600	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		-	<b>67 356 636</b>
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu	z remontów dróg powiatowych i krajowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	67 356 636
		z zadań inwestycyjnych pn.:	-	900 000
		1) "Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" /WPF/ - w ramach umowy o dofinansowanie, w tym:	-	66 456 636
		- udział Funduszu Spójności (wydatki majątkowe - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych),	-	66 390 636
			-	54 020 047

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
		- udział miasta (wydatki majątkowe, w tym 9.445.247,- zł wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych), Plan po zmianie wynosi 73.593.963,- zł, z tego: a) w ramach umowy o dofinansowanie - 73.493.963,- zł, w tym: - udział miasta - 12.588.799,- zł, - udział Funduszu Spójności - 60.905.164,- zł, b) poza umową (środki miasta) - 100.000,- zł.	-	12 370 589
		2) "Budowa bezkolizyjnego węzła drogowego w rejonie ul.Turyńskiej i ul.Oświęcimskiej wraz z przebudową ul.Oświęcimskiej w Tychach" /WPF/ Plan po zmianie wynosi 1.864.632,- zł, w tym podziały, wyceny i inne - 150.451,- zł.	-	16 000
		3) "Budowa drogi łączącej ul.Grota Roweckiego z ul.Oświęcimską wraz z budową mostów w Tychach - I etap i II etap" (projekt) /WPF/ Plan po zmianie wynosi 128.412,- zł.	-	50 000
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		-	<b>1 162 842</b>
80120	Licea ogólnokształcące		-	908 041
		z dotacji dla niepublicznych liceów ogólnokształcących (wydatki bieżące - dotacje)	-	888 041
		ze środków na remonty liceów ogólnokształcących (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	-	20 000
80130	Szkoły zawodowe		-	254 801
		z dotacji dla niepublicznych szkół zawodowych (wydatki bieżące - dotacje)	-	
<b>854</b>	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		-	<b>90 700</b>
85407	Placówki wychowania pozaszkolnego		-	84 700
		ze środków na działalność młodzieżowych domów kultury (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	
85415	Pomoc materialna dla uczniów		-	6 000
		ze środków na stypendia Prezydenta Miasta Tychy "Tyskie Orły" dla uczniów szczególnie uzdolnionych (wydatki bieżące - świadczenia na rzecz osób fizycznych)	-	
		<b>z przeznaczeniem na:</b>		
<b>600</b>	<b>TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ</b>		<b>11 400</b>	-
60015	Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu		11 400	-
		pokrycie kosztów opracowania wskaźników rezultatu dla zrealizowanego zadania inwestycyjnego pn. "Budowa połączenia drogowego ul.Serdecznej i Oświęcimskiej" (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)		

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
<b>750</b>	<b>ADMINISTRACJA PUBLICZNA</b>		<b>2 500</b>	<b>-</b>
75023	Urzędy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	zakup klimatyzatora dla Wydziału Komunikacji (wydatki majątkowe - inwestycje i zakupy inwestycyjne) Plan po zmianie wynosi 5.500,- zł.	2 500	-
<b>754</b>	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA</b>		<b>8 310</b>	<b>-</b>
75421	Zarządzanie kryzysowe	remonty w Teleinformatycznym Centrum Bezpieczeństwa (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	8 310	-
<b>801</b>	<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>		<b>137 173</b>	<b>-</b>
80130	Szkoły zawodowe	realizację, ze środków z budżetu Unii Europejskiej, projektów pn.: (wydatki bieżące - wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art.5 ust.1 pkt 2 i 3 ustawy o finansach publicznych)	137 173	-
		1) "Zapoznanie się z wewnątrzskładowymi, jak również krajowymi, procesami logistycznymi w odniesieniu do programu kształcenia zawodowego" /WPF/ - projekt realizowany w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Comenius" (beneficjent - Zespół Szkół nr 6 przy al. Piłsudskiego)	2 142	-
		2) "Podniesienie umiejętności zawodowych technika obsługi turystycznej na europejskim rynku pracy" /WPF/ - projekt realizowany w ramach programu "Uczenie się przez całe życie - Leonardo da Vinci" (beneficjent - Zespół Szkół nr 2 przy ul.Eljów)	18 671	-
		remonty szkół zawodowych (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	116 360	-
<b>852</b>	<b>POMOC SPOLECZNA</b>		<b>38 054</b>	<b>-</b>
85201	Placówki opiekuńczo-wychowawcze	dotacje celową dla powiatu żywieckiego na pokrycie kosztów utrzymania dzieci pochodzących z terenu miasta Tychy przebywających w placówce opiekuńczo-wychowawczej na jego terenie (wydatki bieżące - dotacje)	38 054	-
<b>854</b>	<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>		<b>71 546</b>	<b>-</b>
85403	Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze	dotacje dla Ośrodka Rehabilitacyjno-Edukacyjno-Wychowawczego (wydatki bieżące - dotacje)	41 546	-
85406	Poradnie psychologiczno-pedagogiczne, w tym poradnie specjalistyczne	remont Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	10 000	-

Dz. Rozdz.	Wyszczególnienie	Zadanie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4	5
85407	Placówki wychowania pozaszkolnego	remonty młodzieżowych domów kultury (wydatki bieżące jednostek budżetowych - statutowe)	20 000	-
853	<b>POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ</b>	<b>Zadania z zakresu administracji rządowej realizowane przez powiat</b>	-	<b>15 000</b>
85321	Zespoły do spraw orzekania o niepełnosprawności	ze środków na działalność Powiatowego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności - <i>środki własne miasta</i> (wydatki bieżące jednostek budżetowych - wynagrodzenia i składki od nich naliczane)	-	15 000
<b>Razem wydatki powiatu</b>			<b>268 983</b>	<b>68 625 178</b>
<b>OGÓLEM WYDATKI MIASTA</b>			<b>4 288 811</b>	<b>99 080 463</b>

**Załącznik Nr 3  
do Uchwały Nr XXXV/ 709 /13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 31 października 2013r.**

**PRZYCHODY**

(w zł)

§	Wyszczególnienie	Kwota zwiększenia	Kwota zmniejszenia
1	2	3	4
903	Przychody z zaciągniętych pożyczek na finansowanie zadań realizowanych z udziałem środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej	-	4 716 759
	Kredyt na wyprzedzające finansowanie współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej zadania inwestycyjnego pn. "Przebudowa DK nr 1 i 86 Gdańsk-Cieszyn w granicach miasta Tychy - odcinek DK-1 km 0+000 do 5+656 i DK-86 km 27+448 do 28+648" Plan kredytu po zmianie wynosi 0,- zł.	-	4 716 759
950	Wolne środki, o których mowa w art.217 ust.2 pkt 6 ustawy	-	30 698 233
	Wolne środki stanowiące nadwyżkę środków pieniężnych na rachunku bieżącym wynikającą z rozliczeń kredytów i pożyczek z lat ubiegłych Plan po zmianie wynosi 62.214.173,- zł.	-	30 698 233
	<b>R a z e m</b>	-	<b>35 414 992</b>



**Załącznik Nr 4**  
**do Uchwały Nr XXXV/ 709 /13**  
**Rady Miasta Tychy**  
**z dnia 31 października 2013r.**

**ZMIANY PLANU PRZYCHODÓW I KOSZTÓW SAMORZĄDOWEGO ZAKŁADU BUDŻETOWEGO NA 2013r.**

/w zł/

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych - po zmianie</b>	<b>572 221</b>	<b>83 598 895</b>	<b>690 000</b>	<b>11 485 130</b>	<b>40 000</b>	<b>78 107 931</b>	<b>3 200 000</b>	<b>5 000 000</b>	<b>1 103 185</b>
I. Przeniesienie w ramach planu dotacji inwestycyjnej z budżetu miasta na realizację zadań inwestycyjnych pn.:		-353 164		-353 164					
- "Zmiana sposobu użytkowania pomieszczeń kuchni i stołówki na lokale mieszkalne oraz rozbudowa o ewakuacyjne klatki schodowe budynku przy ul. Browarowej 4" Plan dotacji po zmianie wynosi 540.000,- zł		-584 164		-584 164					
- "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy ul. Skłodowskiej 14-18" - I etap Plan dotacji po zmianie wynosi 3.000,- zł		-17 000		-17 000					
- "Termomodernizacja nieruchomości stanowiących współwłasność gminy przy al. Niepodległości 34-38" - I etap Plan dotacji po zmianie wynosi 5.100,- zł		-52 000		-52 000					
- "Rewitalizacja Placu Baczynskiego - Pasaż Kulturalny "Andromeda" Plan dotacji po zmianie wynosi 6.426.415,- zł		300 000		300 000					

Wyszczególnienie	Stan środków obrotowych na początek roku	PRZYCHODY			Inne zwiększenia	KOSZTY		Inne zmniejszenia	Stan środków obrotowych na koniec roku
		Ogółem	w tym dotacja z budżetu gminy na działalność:			Ogółem	w tym: amortyzacja		
			bieżącą	inwestycyjną					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
II. Zmniejszenie planu kosztów działalności inwestycyjnej finansowanej z dotacji z budżetu miasta - zgodnie z pkt I  Plan kosztów po zmianie wynosi 78.107.931,- zł, z tego: - koszty działalności bieżącej - 64.663.651,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 63.973.651,- zł, * z dotacji z budżetu miasta - 690.000,- zł. - koszty działalności inwestycyjnej - 13.444.280,- zł, w tym finansowane: * z przychodów własnych zakładu - 1.959.150,- zł. * z dotacji z budżetu miasta - 11.485.130,- zł.						-353 164			

**Załącznik Nr 5  
do Uchwały Nr XXXV/ 709 /13  
Rady Miasta Tychy  
z dnia 31 października 2013r.**

**Zestawienie zmian planowanych kwot dotacji udzielanych z budżetu miasta Tychy na 2013r.**

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:								
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)	
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe		jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		<b>GMINA WŁASNE</b>										
010		<b>ROLNICTWO I ŁOWIECTWO</b>	1 000	1 000	-	-	1 000	-	-	-	-	-
	01030	Izby rolnicze	1 000	1 000	-	-	1 000	-	-	-	-	-
		- wpłaty na rzecz Śląskiej Izby Rolniczej w Katowicach	1 000	1 000	-	-	1 000	-	-	-	-	-
700		<b>GOSPODARKA MIESZKANIOWA</b>	- 653 164	-	-	-	-	-	-	-	- 653 164	-
	70001	Zakłady gospodarki mieszkaniowej	- 653 164	-	-	-	-	-	-	-	- 653 164	-
		- Miejski Zarząd Budynków Mieszkalnych w Tychach- dotacja na inwestycje	- 653 164	-	-	-	-	-	-	-	- 653 164	-
801		<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>	73 550	73 550	-	-	-	73 550	-	-	-	-
	80104	Przedszkola	83 900	83 900	-	-	-	83 900	-	-	-	-
		- dotacje dla niepublicznych przedszkoli	83 900	83 900	-	-	-	83 900	-	-	-	-
	80106	Inne formy wychowania przedszkolnego	- 10 350	- 10 350	-	-	-	- 10 350	-	-	-	-
		- dotacje dla niepublicznych punktów przedszkolnych	- 10 350	- 10 350	-	-	-	- 10 350	-	-	-	-
921		<b>KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO</b>	351 200	51 200	-	-	51 200	-	-	-	300 000	-
	92114	Pozostałe instytucje kultury	51 200	51 200	-	-	51 200	-	-	-	-	-
		- Miejskie Centrum Kultury- dotacja na działalność bieżącą	51 200	51 200	-	-	51 200	-	-	-	-	-
	92195	Pozostała działalność	300 000	-	-	-	-	-	-	-	300 000	-
		- dotacja dla MZBM- na realizację inwestycji	300 000	-	-	-	-	-	-	-	300 000	-
<b>RAZEM ZADANIA WŁASNE GMINY</b>			<b>- 227 414</b>	<b>125 750</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>52 200</b>	<b>73 550</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>- 353 164</b>	<b>-</b>

Dz.	Rozdz.	Wyszczególnienie	Dotacje ogółem	z tego:								
				Dotacje bieżące	w tym:						dotacje inwestycyjne - celowe (wydatki na inwestycje i zakupy inwestycyjne)	
					przedmiotowe		podmiotowe		celowe		jednostki sektora finansów publicznych	jednostki spoza sektora finansów publicznych
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
		<b>POWIAT WŁASNE</b>										
801		<b>OŚWIATA I WYCHOWANIE</b>	- 1 142 842	- 1 142 842	-	-	-	-	-	-	-	-
	80120	Licea ogólnokształcące	- 888 041	- 888 041	-	-	-	-	-	-	-	-
		- dotacje dla szkół niepublicznych	- 888 041	- 888 041	-	-	-	-	-	-	-	-
	80130	Szkoły zawodowe	- 254 801	- 254 801	-	-	-	-	-	-	-	-
		- dotacje dla szkół niepublicznych	- 254 801	- 254 801	-	-	-	-	-	-	-	-
852		<b>POMOC SPOŁECZNA</b>	38 054	38 054	-	-	-	-	38 054	-	-	-
	85201	Placówki opiekuńczo-wychowawcze	38 054	38 054	-	-	-	-	38 054	-	-	-
		- utrzymanie dzieci z terenu miasta Tychy umieszczonych w placówkach opiekuńczo-wychowawczych na terenie innych powiatów	38 054	38 054	-	-	-	-	38 054	-	-	-
854		<b>EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA</b>	41 546	41 546	-	-	-	41 546	-	-	-	-
	85403	Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze	41 546	41 546	-	-	-	41 546	-	-	-	-
		- dotacja na działalność bieżącą Ośrodka Rehabilitacyjno - Edukacyjno - Wychowawczego	41 546	41 546	-	-	-	41 546	-	-	-	-
<b>RAZEM ZADANIA WŁASNE POWIATU</b>			- 1 063 242	- 1 063 242	-	-	-	- 1 101 296	38 054	-	-	-
<b>OGÓLEM GMINA I POWIAT</b>			-1 290 656	-937 492	0	0	52 200	-1 027 746	38 054	0	-353 164	0